

Jhn

Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Ἀμήν ἀμήν λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας, εἰς
Amen amen I-say to-you the-one not entering through the door into
[G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2374](#) [G1519](#)
- τὴν αὐλὴν τῶν προβάτων, ἀλλὰ ἀναβαίνων ἀλλαχόθεν, ἐκεῖνος κλέπτῃς ἐστὶν
the fold of-the sheep but- climbing-up another-way that-one a-thief is
[G3588](#) [G0833](#) [G3588](#) [G4263](#) [G0235](#) [G0305](#) [G0237](#) [G1565](#) [G2812](#) [G1510](#)
- καὶ ληστής.
and- a-robber
[G2532](#) [G3027](#)

Verily, verily, I say unto you, He that entereth not by the door into the fold of the sheep, but climbeth up some other way, the same is a thief and a robber.

- 2 ὁ δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας, ποιμὴν ἐστὶν τῶν
the-one but- entering through the door a-shepherd is of-the
[G3588](#) [G1161](#) [G1525](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2374](#) [G4166](#) [G1510](#) [G3588](#)
- προβάτων.
sheep
[G4263](#)

But he that entereth in by the door is the shepherd of the sheep.

- 3 τοῦτῳ ὁ θυρωρὸς ἀνοίγει, καὶ τὰ πρόβατα τῆς φωνῆς αὐτοῦ
to-this-one the doorkeeper opens and- the sheep of-the voice of-him
[G3778](#) [G3588](#) [G2377](#) [G0455](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4263](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#)
- ἀκούει, καὶ τὰ ἴδια πρόβατα φωνεῖ κατ' ὄνομα, καὶ ἐξάγει αὐτά.
hear and- the own sheep he-calls by- name and- leads-out them
[G0191](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2398](#) [G4263](#) [G5455](#) [G2596](#) [G3686](#) [G2532](#) [G1806](#) [G0846](#)

To him the porter openeth; and the sheep hear his voice: and he calleth his own sheep by name, and leadeth them out.

- 4 ὅταν τὰ ἴδια πάντα ἐκβάλῃ ἔμπροσθεν αὐτῶν, πορεύεται; καὶ τὰ
when the own all he-puts-out before them he-goes and- the
[G3752](#) [G3588](#) [G2398](#) [G3956](#) [G1544](#) [G1715](#) [G0846](#) [G4198](#) [G2532](#) [G3588](#)
- πρόβατα αὐτῷ ἀκολουθεῖ, ὅτι οἶδασιν τὴν φωνὴν αὐτοῦ.
sheep him follow because- they-know the voice of-him
[G4263](#) [G0846](#) [G0190](#) [G3754](#) [G1492](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#)

When he hath put forth all his own, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice.

- 5 ἄλλοτρίῳ δὲ οὐ μὴ ἀκολουθήσουσιν, ἀλλὰ φεύξονται ἀπ' αὐτοῦ,
a-stranger but- not not will-they-follow but- will-flee from him
[G0245](#) [G1161](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0190](#) [G0235](#) [G5343](#) [G0575](#) [G0846](#)
- ὅτι οὐκ οἶδασιν τῶν ἀλλοτρίων τὴν φωνήν.
because- not they-know of-the strangers the voice
[G3754](#) [G3756](#) [G1492](#) [G3588](#) [G0245](#) [G3588](#) [G5456](#)

| And a stranger will they not follow, but will flee from him: for they know not the voice of strangers.

6 Ταύτην τὴν παροιμίαν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς; ἐκεῖνοι δὲ οὐκ
This the figure-of-speech said to-them the Iēsous those but- not
[G3778](#) [G3588](#) [G3942](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1565](#) [G1161](#) [G3756](#)
ἔγνωσαν τίνα ἦν, ἃ ἐλάλει αὐτοῖς.
knew what was what he-was-saying to-them
[G1097](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3739](#) [G2980](#) [G0846](#)

| This parable spake Jesus unto them: but they understood not what things they were which he spake unto them.

7 Εἶπεν οὖν πάλιν <αὐτοῖς> ὁ Ἰησοῦς, Ἀμήν ἀμήν λέγω ὑμῖν, ὅτι
Said therefore- again to-them the Iēsous Amen amen I-say to-you that-
[G3004](#) [G3767](#) [G3825](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#)
ἐγὼ εἰμι ἡ θύρα τῶν προβάτων.
I am the door of-the sheep
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2374](#) [G3588](#) [G4263](#)

| Jesus therefore said unto them again, Verily, verily, I say unto you, I am the door of the sheep.

8 πάντες ὅσοι ἦλθον πρὸ ἐμοῦ, κλέπται εἰσὶν καὶ λησταί; ἀλλ' οὐκ
all as-many-as came before me thieves are and- robbers but- not
[G3956](#) [G3745](#) [G2064](#) [G4253](#) [G1473](#) [G2812](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3027](#) [G0235](#) [G3756](#)
ἤκουσαν αὐτῶν τὰ πρόβατα.
heard them the sheep
[G0191](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4263](#)

| All that came before me are thieves and robbers: but the sheep did not hear them.

9 ἐγὼ εἰμι ἡ θύρα; δι' ἐμοῦ ἐάν τις εἰσέλθῃ σωθήσεται, καὶ
I am the door through me if anyone enters he-will-be-saved and-
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2374](#) [G1223](#) [G1473](#) [G1437](#) [G5100](#) [G1525](#) [G4982](#) [G2532](#)
εἰσελεύσεται, καὶ ἐξελεύσεται, καὶ νομὴν εὔρήσει.
will-go-in and- will-go-out and- pasture will-find
[G1525](#) [G2532](#) [G1831](#) [G2532](#) [G3542](#) [G2147](#)

| I am the door; by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and go out, and shall find pasture.

10 ὁ κλέπτης οὐκ ἔρχεται εἰ μὴ ἵνα κλέψῃ, καὶ θύσῃ, καὶ
the thief not comes if not that- he-might-steal and- might-kill and-
[G3588](#) [G2812](#) [G3756](#) [G2064](#) [G1487](#) [G3361](#) [G2443](#) [G2813](#) [G2532](#) [G2380](#) [G2532](#)
ἀπολέσῃ. ἐγὼ ἦλθον ἵνα ζωὴν ἔχωσιν, καὶ περισσὸν ἔχωσιν.
might-destroy I came that- life they-might-have and- abundantly might-have
[G0622](#) [G1473](#) [G2064](#) [G2443](#) [G2222](#) [G2192](#) [G2532](#) [G4053](#) [G2192](#)

| The thief cometh not, but that he may steal, and kill, and destroy: I came that they may have life, and may have it abundantly.

11 ἐγὼ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός. ὁ ποιμὴν ὁ καλός, τὴν ψυχὴν
I am the shepherd the good the shepherd the good the life
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4166](#) [G3588](#) [G2570](#) [G3588](#) [G4166](#) [G3588](#) [G2570](#) [G3588](#) [G5590](#)
αὐτοῦ τίθησιν ὑπὲρ τῶν προβάτων:
of-him lays-down for the sheep
[G0846](#) [G5087](#) [G5228](#) [G3588](#) [G4263](#)

| I am the good shepherd: the good shepherd layeth down his life for the sheep.

12 ὁ μισθωτὸς καὶ οὐκ ὄν ποιμὴν, οὗ οὐκ ἔστιν τὰ πρόβατα
the hired-man and- not being a-shepherd of-whom not are the sheep
[G3588](#) [G3411](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G4166](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4263](#)

ἴδια, θεωρεῖ τὸν λύκον ἐρχόμενον, καὶ ἀφίησιν τὰ πρόβατα, καὶ φεύγει;
own sees the wolf coming and- leaves the sheep and- flees
[G2398](#) [G2334](#) [G3588](#) [G3074](#) [G2064](#) [G2532](#) [G0863](#) [G3588](#) [G4263](#) [G2532](#) [G5343](#)

καὶ ὁ λύκος ἀρπάζει αὐτὰ, καὶ σκορπίζει,
and- the wolf snatches them and- scatters
[G2532](#) [G3588](#) [G3074](#) [G0726](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4650](#)

He that is a hireling, and not a shepherd, whose own the sheep are not, beholdeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth, and the wolf snatcheth them, and scattereth them:

13 ὅτι μισθωτὸς ἐστίν, καὶ οὐ μέλει αὐτῷ περὶ τῶν
because- a-hired-man he-is and- not it-matters to-him concerning the
[G3754](#) [G3411](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3199](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3588](#)

προβάτων.
sheep
[G4263](#)

he fleeth because he is a hireling, and careth not for the sheep.

14 ἐγὼ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός; καὶ γινώσκω τὰ ἐμά, καὶ
I am the shepherd the good and- I-know the mine and-
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4166](#) [G3588](#) [G2570](#) [G2532](#) [G1097](#) [G3588](#) [G1699](#) [G2532](#)

γινώσκουσί με τὰ ἐμά.
know me the mine
[G1097](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1699](#)

I am the good shepherd; and I know mine own, and mine own know me,

15 καθὼς γινώσκει με ὁ Πατήρ, καὶ γινώσκω τὸν Πατέρα; καὶ τὴν
just-as knows me the Father and-I know the Father and- the
[G2531](#) [G1097](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2504](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#)

ψυχὴν μου τίθημι ὑπὲρ τῶν προβάτων.
life of-me I-lay-down for the sheep
[G5590](#) [G1473](#) [G5087](#) [G5228](#) [G3588](#) [G4263](#)

even as the Father knoweth me, and I know the Father; and I lay down my life for the sheep.

16 καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω, ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς αὐλῆς ταύτης;
and- other sheep I-have which not are from the fold this
[G2532](#) [G0243](#) [G4263](#) [G2192](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0833](#) [G3778](#)

καὶ ἐκεῖνα δεῖ με ἀγαγεῖν, καὶ τῆς φωνῆς μου ἀκούσουσιν; καὶ
also-those it-is-necessary me to-bring and- the voice of-me they-will-hear and-
[G2548](#) [G1163](#) [G1473](#) [G0071](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G1473](#) [G0191](#) [G2532](#)

γενήσονται μία ποίμνη, εἷς ποιμὴν.
will-become one flock one shepherd
[G1096](#) [G1520](#) [G4167](#) [G1520](#) [G4166](#)

And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice; and they shall become one flock, one shepherd.

17 διὰ τοῦτό, με ὁ Πατήρ ἀγαπᾷ, ὅτι ἐγὼ τίθημι τὴν ψυχὴν μου, ἵνα πάλιν λάβω αὐτήν.
 because-of this me the Father loves because- I lay-down the life of-me that- again I-might-take it
[G1223](#) [G3778](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0025](#) [G3754](#) [G1473](#) [G5087](#) [G3588](#) [G5590](#)
[G1473](#) [G2443](#) [G3825](#) [G2983](#) [G0846](#)

Therefore doth the Father love me, because I lay down my life, that I may take it again.

18 οὐδεὶς αἶρει αὐτήν ἀπ' ἐμοῦ, ἀλλ' ἐγὼ τίθημι αὐτήν ἀπ' ἑμαυτοῦ. ἐξουσίαν ἔχω θεῖναι αὐτήν, καὶ ἐξουσίαν ἔχω πάλιν λαβεῖν αὐτήν. ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔλαβον παρὰ τοῦ Πατρός μου.
 no-one takes it from me but- I lay-down it from myself authority I-have to-lay-down it and- authority I-have again to-take it this the commandment I-received from the Father of-me
[G3762](#) [G0142](#) [G0846](#) [G0575](#) [G1473](#) [G0235](#) [G1473](#) [G5087](#) [G0846](#) [G0575](#) [G1683](#)
[G1849](#) [G2192](#) [G5087](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1849](#) [G2192](#) [G3825](#) [G2983](#) [G0846](#)
[G3778](#) [G3588](#) [G1785](#) [G2983](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

No one taketh it away from me, but I lay it down of myself. I have power to lay it down, and I have power to take it again. This commandment received I from my Father.

19 Σχίσμα πάλιν ἐγένετο ἐν τοῖς Ἰουδαίοις, διὰ τοὺς λόγους τούτους;
 A-division again occurred among the Judeans because-of the words these
[G4978](#) [G3825](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2453](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#)

There arose a division again among the Jews because of these words.

20 ἔλεγον δὲ πολλοὶ ἐξ αὐτῶν, Δαιμόνιον ἔχει, καὶ μαίνεται; τί αὐτοῦ ἀκούετε?
 were-saying and- many from them A-demon he-has and- is-mad why him do-you-hear
[G3004](#) [G1161](#) [G4183](#) [G1537](#) [G0846](#) [G1140](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3105](#) [G5101](#)
[G0846](#) [G0191](#)

And many of them said, He hath a demon, and is mad; why hear ye him?

21 ἄλλοι ἔλεγον, Ταῦτα τὰ ῥήματα οὐκ ἔστιν δαιμονιζομένου. μὴ δαιμόνιον δύναται τυφλῶν ὀφθαλμοὺς ἀνοῖξαι;
 others were-saying These the words not are of-one-demon-possessed not a-demon is-able of-blind-ones eyes to-open
[G0243](#) [G3004](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1139](#) [G3361](#)
[G1140](#) [G1410](#) [G5185](#) [G3788](#) [G0455](#)

Others said, These are not the sayings of one possessed with a demon. Can a demon open the eyes of the blind?

22 Ἐγένετο τότε τὰ ἐγκαίνια, ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις. χειμῶν ἦν.
 Happened then the Dedication in the Jerusalem winter it-was
[G1096](#) [G5119](#) [G3588](#) [G1456](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2414](#) [G5494](#) [G1510](#)

And it was the feast of the dedication at Jerusalem:

23 καὶ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ, ἐν τῇ στοᾷ τοῦ
and- was-walking the Iēsous in the temple in the colonnade of-the
[G2532](#) [G4043](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4745](#) [G3588](#)

Σολομῶνος.
Solomōn
[G4672](#)

| it was winter; and Jesus was walking in the temple in Solomon's porch.

24 ἐκύκλωσαν οὖν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ ἔλεγον αὐτῷ, Ἔως πότε
surrounded therefore- him the Judeans and- were-saying to-him Until when
[G2944](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2193](#) [G4219](#)

τὴν ψυχὴν ἡμῶν αἴρεις? εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός, εἶπέ
the soul of-us do-you-keep-in-suspense if you are the Christ tell
[G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G0142](#) [G1487](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3004](#)

ἡμῖν παρρησίᾳ.
us openly
[G1473](#) [G3954](#)

| The Jews therefore came round about him, and said unto him, How long dost thou hold us in suspense? If thou art the Christ, tell us plainly.

25 ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ πιστεύετε. τὰ ἔργα
answered them the Iēsous I-told you and- not you-believe the works
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3756](#) [G4100](#) [G3588](#) [G2041](#)

ἃ ἐγὼ ποιῶ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Πατρὸς μου, ταῦτα μαρτυρεῖ
which I do in the name of-the Father of-me these testify
[G3739](#) [G1473](#) [G4160](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3140](#)

περὶ ἐμοῦ.
concerning me
[G4012](#) [G1473](#)

| Jesus answered them, I told you, and ye believe not: the works that I do in my Father's name, these bear witness of me.

26 ἀλλὰ ὑμεῖς οὐ πιστεύετε, ὅτι οὐκ ἐστὲ ἐκ τῶν προβάτων τῶν
but- you not believe because- not you-are from the sheep the
[G0235](#) [G4771](#) [G3756](#) [G4100](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4263](#) [G3588](#)

ἐμῶν.
mine
[G1699](#)

| But ye believe not, because ye are not of my sheep.

27 τὰ πρόβατα τὰ ἐμὰ, τῆς φωνῆς μου ἀκούουσιν, καὶ γινώσκω αὐτά,
the sheep the mine of-the voice of-me hear and-I know them
[G3588](#) [G4263](#) [G3588](#) [G1699](#) [G3588](#) [G5456](#) [G1473](#) [G0191](#) [G2504](#) [G1097](#) [G0846](#)

καὶ ἀκολουθοῦσίν μοι;
and- they-follow me
[G2532](#) [G0190](#) [G1473](#)

| My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me:

28 κὰγὼ δίδωμι αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον; καὶ οὐ μὴ ἀπόλωνται, εἰς τὸν
 and-I give to-them life eternal and- not not they-will-perish into the
[G2504](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2222](#) [G0166](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0622](#) [G1519](#) [G3588](#)
 αἰῶνα, καὶ οὐχ ἄρπάσει τις αὐτὰ ἐκ τῆς χειρὸς μου.
 age and- not will-snatch anyone them from the hand of-me
[G0165](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0726](#) [G5100](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1473](#)

| and I give unto them eternal life; and they shall never perish, and no one shall snatch them out of my hand.

29 ὁ Πατὴρ μου ὃ δέδωκέν μοι, πάντων μείζον ἐστίν, καὶ οὐδεὶς
 the Father of-me who has-given to-me of-all greater is and- no-one
[G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3739](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3956](#) [G3173](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3762](#)
 δύναται ἀρπάζειν ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ Πατρός.
 is-able to-snatch from the hand of-the Father
[G1410](#) [G0726](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#) [G3962](#)

| My Father, who hath given them unto me, is greater than all; and no one is able to snatch them out of the Father's hand.

30 ἐγὼ καὶ ὁ Πατὴρ ἓν ἐσμεν.
 I and- the Father one are
[G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1520](#) [G1510](#)

| I and the Father are one.

31 Ἐβάστασαν <οὖν> πάλιν λίθους οἱ Ἰουδαῖοι, ἵνα λιθάσωσιν αὐτόν.
 Took-up therefore- again stones the Judeans that- they-might-stone him
[G0941](#) [G3767](#) [G3825](#) [G3037](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2443](#) [G3034](#) [G0846](#)

| The Jews took up stones again to stone him.

32 ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Πολλὰ ἔργα «ἔδειξα ὑμῖν»□ καλὰ ἐκ τοῦ
 answered them the Iēsous Many works I-showed you good from the
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4183](#) [G2041](#) [G1166](#) [G4771](#) [G2570](#) [G1537](#) [G3588](#)
 Πατρός; διὰ ποῖον αὐτῶν ἔργον, ἐμὲ λιθάζετε?
 Father because-of which of-them work me do-you-stone
[G3962](#) [G1223](#) [G4169](#) [G0846](#) [G2041](#) [G1473](#) [G3034](#)

| Jesus answered them, Many good works have I showed you from the Father; for which of those works do ye stone me?

33 ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι, Περὶ καλοῦ ἔργου οὐ λιθάζομέν σε,
 answered him the Judeans Concerning a-good work not we-stone you
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2453](#) [G4012](#) [G2570](#) [G2041](#) [G3756](#) [G3034](#) [G4771](#)
 ἀλλὰ περὶ βλασφημίας, καὶ ὅτι σὺ, ἄνθρωπος ὢν, ποιεῖς σεαυτὸν
 but- concerning blasphemy and- because- you a-man being make yourself
[G0235](#) [G4012](#) [G0988](#) [G2532](#) [G3754](#) [G4771](#) [G0444](#) [G1510](#) [G4160](#) [G4572](#)
 Θεόν.
 God
[G2316](#)

| The Jews answered him, For a good work we stone thee not, but for blasphemy; and because that thou, being a man, makest thyself God.

34 ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Οὐκ ἔστιν γεγραμμένον ἐν τῷ νόμῳ ὑμῶν
 answered them the Iēsous, Not is-it written in the law of-you
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1125](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3551](#) [G4771](#)

ὅτι, Ἐγὼ εἶπα, Θεοὶ ἐστε?
 that- I said Gods you-are
[G3754](#) [G1473](#) [G3004](#) [G2316](#) [G1510](#)

| Jesus answered them, Is it not written in your law, I said, Ye are gods?

35 εἰ ἐκείνους εἶπεν θεοὺς, πρὸς οὓς ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐγένετο,
 if those he-called gods to whom the word of-the God came
[G1487](#) [G1565](#) [G3004](#) [G2316](#) [G4314](#) [G3739](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1096](#)

καὶ οὐ δύναται λυθῆναι ἡ γραφή,
 and- not is-able to-be-broken the Scripture
[G2532](#) [G3756](#) [G1410](#) [G3089](#) [G3588](#) [G1124](#)

| If he called them gods, unto whom the word of God came (and the scripture cannot be broken),

36 ὃν ὁ Πατὴρ ἡγίασεν καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κόσμον, ὑμεῖς λέγετε
 whom the Father sanctified and- sent into the world you say
[G3739](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0037](#) [G2532](#) [G0649](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G4771](#) [G3004](#)

ὅτι, Βλασφημεῖς, ὅτι εἶπον, Υἱὸς τοῦ Θεοῦ εἰμι?
 that- You-blaspheme because- I-said Son of-the God I-am
[G3754](#) [G0987](#) [G3754](#) [G3004](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#)

| say ye of him, whom the Father sanctified and sent into the world, Thou blasphemest; because I said, I am the Son of God?

37 εἰ οὐ ποιῶ τὰ ἔργα τοῦ Πατρὸς μου, μὴ πιστεύετε μοι.
 if not I-do the works of-the Father of-me not believe me
[G1487](#) [G3756](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3361](#) [G4100](#) [G1473](#)

| If I do not the works of my Father, believe me not.

38 εἰ δὲ ποιῶ, κἂν ἐμοὶ μὴ πιστεύητε, τοῖς ἔργοις πιστεύετε, ἵνα
 if but- I-do even-if me not you-believe the works believe that-
[G1487](#) [G1161](#) [G4160](#) [G2579](#) [G1473](#) [G3361](#) [G4100](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4100](#) [G2443](#)

γνῶτε, καὶ γινώσκητε ὅτι ἐν ἐμοὶ ὁ Πατὴρ, καὶ ἐν
 you-might-know and- might-understand that- in me the Father, and-I in
[G1097](#) [G2532](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2504](#) [G1722](#)

τῷ Πατρί.
 the Father
[G3588](#) [G3962](#)

| But if I do them, though ye believe not me, believe the works: that ye may know and understand that the Father is in me, and I in the Father.

39 Ἐζήτουν οὖν αὐτὸν πάλιν πιάσαι, καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τῆς
 They-were-seeking therefore- him again to-seize and- he-went-out from the
[G2212](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3825](#) [G4084](#) [G2532](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#)

χειρὸς αὐτῶν,
 hand of-them
[G5495](#) [G0846](#)

| They sought again to take him: and he went forth out of their hand.

40 Καὶ ἀπῆλθεν πάλιν πέραν τοῦ Ἰορδάνου, εἰς τὸν τόπον ὅπου ἦν
And- he-went-away again beyond the Jordan to the place where was
[G2532](#) [G0565](#) [G3825](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2446](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3699](#) [G1510](#)

Ἰωάννης τὸ πρῶτον βαπτίζων. καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ.
Iōannēs the first baptizing and- he-remained there
[G2491](#) [G3588](#) [G4413](#) [G0907](#) [G2532](#) [G3306](#) [G1563](#)

| And he went away again beyond the Jordan into the place where John was at the first baptizing; and there he abode.

41 καὶ πολλοὶ ἦλθον πρὸς αὐτὸν, καὶ ἔλεγον, ὅτι Ἰωάννης μὲν
and- many came to him and- were-saying that- Iōannēs indeed-
[G2532](#) [G4183](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2491](#) [G3303](#)

σημεῖον ἐποίησεν οὐδέν; πάντα δὲ ὅσα εἶπεν Ἰωάννης περὶ
sign did none all-things but- as-many-as said Iōannēs concerning
[G4592](#) [G4160](#) [G3762](#) [G3956](#) [G1161](#) [G3745](#) [G3004](#) [G2491](#) [G4012](#)

τούτου, ἀληθῆ ἦν.
this-one true were
[G3778](#) [G0227](#) [G1510](#)

| And many came unto him; and they said, John indeed did no sign: but all things whatsoever John spake of this man were true.

42 καὶ πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν ἐκεῖ.
and- many believed in him there
[G2532](#) [G4183](#) [G4100](#) [G1519](#) [G0846](#) [G1563](#)

| And many believed on him there.